



# RAPPORT D'ACTIVITÉ 2023



**COOPERATIONS Asbl**

# VORWORT



Aus einem Kunstprojekt im **Jardin de Wiltz** in den frühen 80er Jahren entstand das soziokulturelle Unternehmen **COOPERATIONS**. Damals legte eine Gruppe von Künstlern zusammen mit Menschen mit Beeinträchtigung einen kunstvoll gestalteten Garten mit Teichen, Pflanzenterrassen und Steinwegen an und machte das Brachland am Gruberbeerig zu einem touristischen Highlight, das bis heute eine Attraktion in Wiltz ist. Aus dieser inklusiven Idee heraus wurde 1990 die COOPERATIONS Asbl gegründet, die von Jahr zu Jahr wuchs und neue Ateliers und Projekte lancierte.

Heute umfasst die Asbl einen **Sozialbereich**, sowie einen **Jugend-** und **Kulturbereich**. Die sozialen Projekte “**Centre Loisirs**”, “**CPP**”, “**Mäi Liewen**” und das Foyer “**Weeltzer Haus**” setzen sich in erster Linie für Menschen mit Beeinträchtigung ein. So bietet das Centre Loisirs ein abwechslungsreiches Freizeitprogramm und ein künstlerisches Kreativprogramm an. Im CPP erhalten junge Menschen mit Lernschwierigkeiten eine berufliche Ausbildung in einem der Ateliers der Société Cooperative. Mäi Liewen ist ein Beratungs- und Begleitungsservice, der Menschen dabei unterstützt, ein Leben in Autonomie zu führen. Auch das Foyer Weeltzer Haus unterstützt die Bewohner, um größtmögliche Autonomie zu erlangen.

Politische Bildung und Jugendpartizipation sind Schwerpunkte des “**Jugendbureau Éislek**”, das u.a. mit Projekten wie der KaJuKo die Interessen, Anliegen und Themen der Jugendlichen in den Mittelpunkt stellt.

Kulturelle Highlights wie das “Festival de Wiltz” und die “Nuits des Champions” sind ebenso Fixpunkte im **Kulturprogramm** wie etwa die “Garden Sounds”, Veranstaltungen für Groß und Klein im Brandbau, das Kannerkino sowie Angebote des Ciné Prabbeli.

Genau diese Vielfalt an Programmen und Angeboten zeichnet COOPERATIONS aus, und nur Dank der engagierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter konnten wir diese breitgefächerten Aufgaben so erfolgreich realisieren. Ihnen gilt mein ganz persönlicher Dank.

Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, wünsche ich eine spannende Lektüre und Entdeckungsreise durch unseren Betrieb. Ich würde mich sehr freuen, Sie bald bei COOPERATIONS begrüßen zu dürfen.

**Elvira Mittheis**  
Direktorin



# INHALTSVERZEICHNIS

<b>I. COOPERATIONS Asbl</b>	<b>05</b>
Comité & Team	05
Geschäftsjahr 2023	07
<b>II. Kultur</b>	<b>09</b>
Kulturprogramm	11
Garden Sounds	13
Festival de Wiltz	14
Nuits des Lampions	15
Kannersummer	17
Kultur-Netzwerke	18
Partner und Netzwerke	20
Ciné Prabbeli	21
<b>III. Jugendbureau Éislek</b>	<b>23</b>
<b>IV. Sozialdienste</b>	<b>29</b>
Centre Loisirs	31
CPP	35
Mäi Liewen	36
Weeltzer Haus	39
Netzwerke und Exkursionen	41

# I. COOPERATIONS ASBL

## COMITÉ & TEAM 2023

### COMITÉ

Claudine Schank (Präsidentin)

Cédric Gilis (Vize Präsident, Schatzmeister)

Christiane Birgin-Agnes (Sekretärin)

Annette Hettinger-De Rond

Alain Herman

Abbes Koob

Carlo Messerig

### DIREKTION

Elvira Mittheis

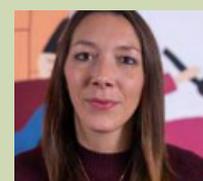
### TEAM - Stand 31.12.2023

	FRAUEN	MÄNNER	GESAMT
PERSONEN	27	6	33
ETP	19,125	6	25,125

### DETAIL ETP - Stand 31.12.2023

	FRAUEN	MÄNNER	GESAMT
MIFA - SICR/SAD	7	0,75	7,75
CPP	2	0,75	2,75
WEELTZER HAUS	5,425	1,25	6,675
CWMC	3,7	2,25	5,95
MENJE	1	1	2

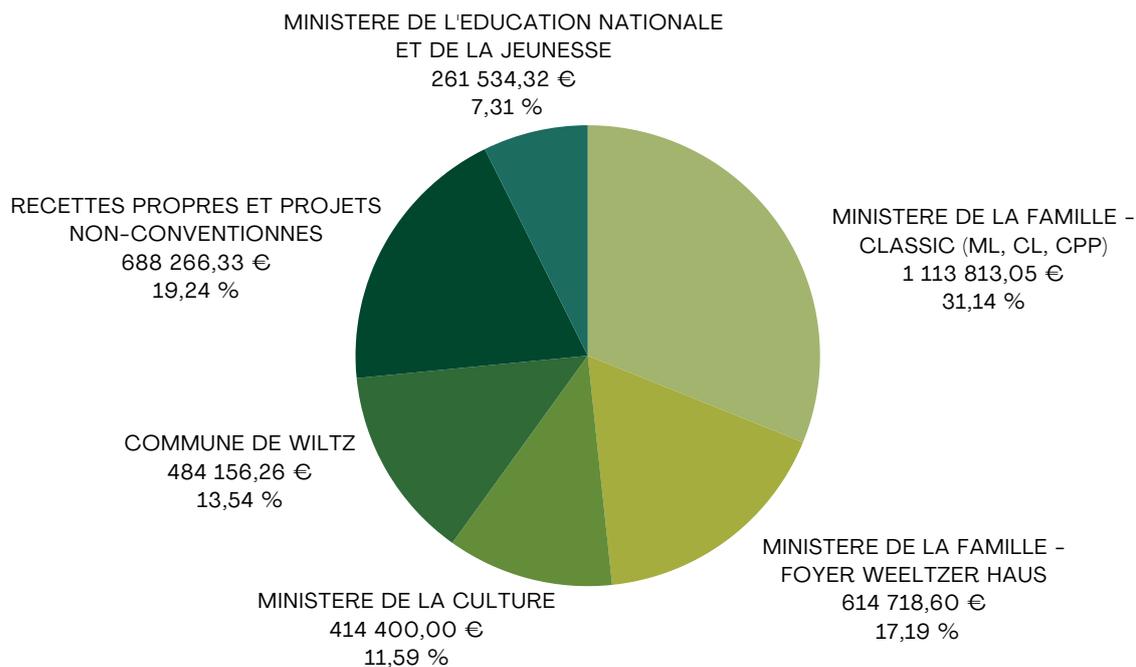
\*CWMC: Commune de Wiltz, Ministère de la Culture

**Direction****Elvira Mittheis****Mäi Liewen****Sylvie Seck**  
Responsable**Manuela Ballmann****Anne Jourdain****Liz Muller****Sandy Schwall****Kultur****Marc Scheer**  
Attaché de direction dans le secteur culturel / Programmation culture**Anne-Marie Krettels**  
Programmation culture & ciné**Adis Mustic**  
Production culture & ciné**Jenny Dederichs**  
Communication**Administration****Nadia Breuer**  
Réception**Amra Muratovic**  
Réception**Christiane Buny**  
Service ressources humaines**Cristina Ferreira**  
Service comptabilité**Natacha Bertemes**  
Service comptabilité & production culture**Centre Loisirs****Mona Dienhart**  
Responsable**Moni Kukawka****Manon Bissen**  
CL & coordination des services sociaux**Weeltzer Haus****Eli Hristova**  
Responsable**David Di Ronco****Jenny Klimas****Sabrina Mayer****Romy Neumann****Anne Scholzen****CPP****Sandy Schroeder****Sonja Zanier****Service technique****Nermin Civic**  
Responsable**Sedin Civic****Jugendbureau Eislek****Nadine Lepage**  
Responsable**Michel Simon**

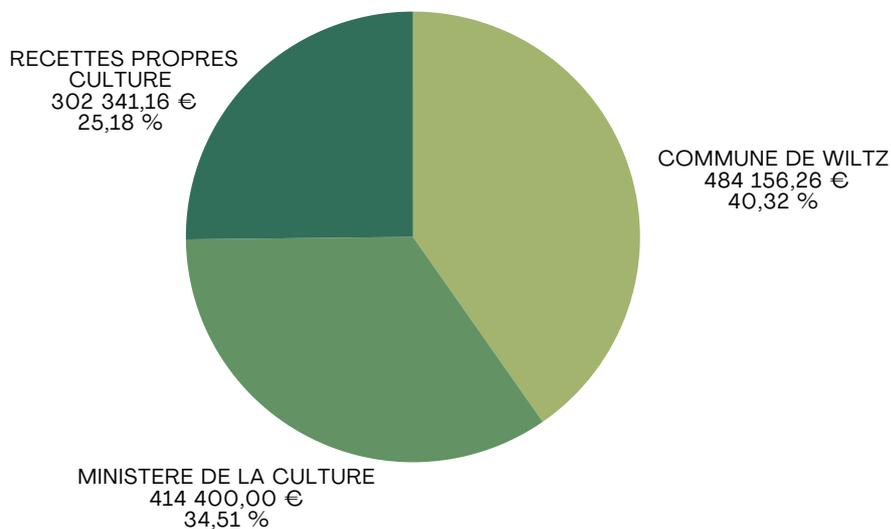
# GESCHÄFTSJAHR 2023

## EINNAHMEN 2023

### COOPERATIONS ASBL:

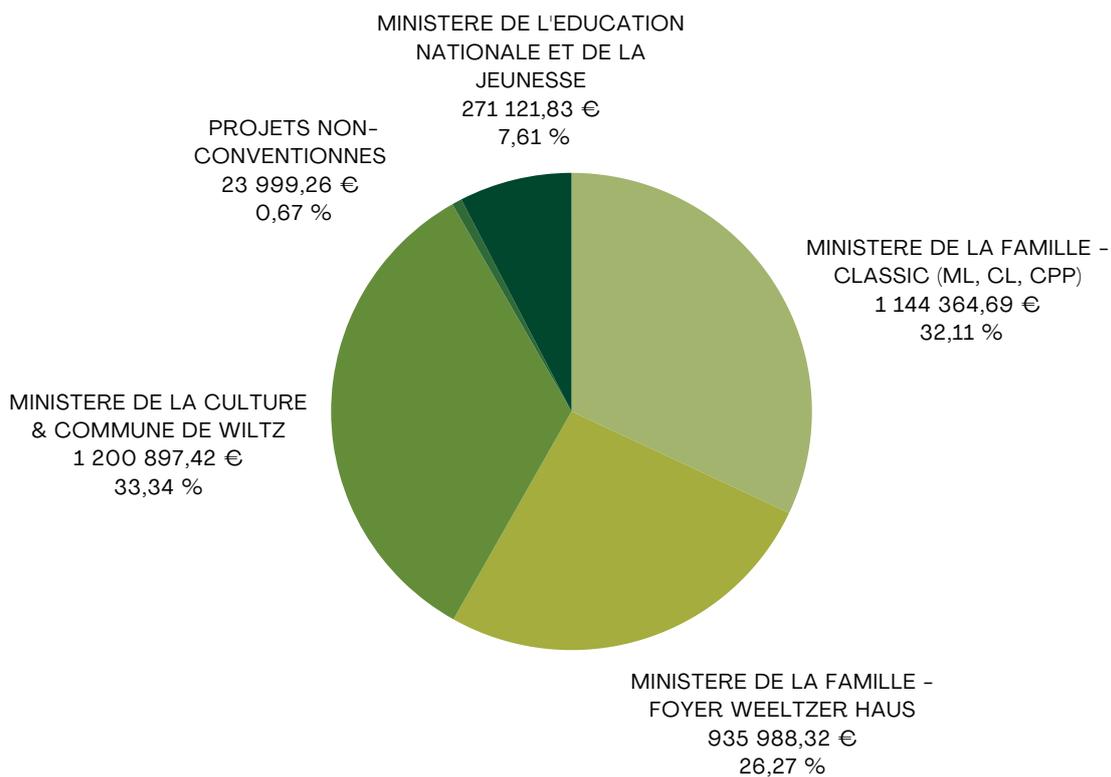


### KULTUR:

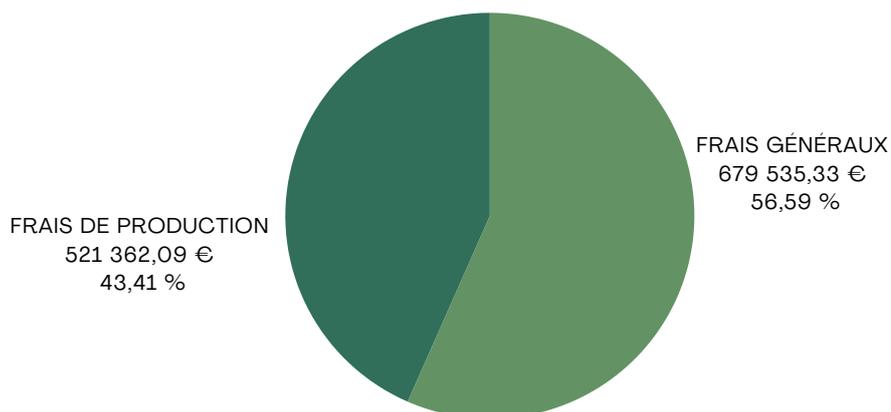


# AUSGABEN 2023:

## COOPERATIONS ASBL:



## KULTUR:





## II. KULTUR

Kulturprogramm	11
Garden Sounds	13
Festival de Wiltz	14
Nuits des Lampions	15
Kannersommer	17
Mosaik	18
Resonanz	19
Partner und Netzwerke	20
Ciné Prabbeli	21



Das Kulturprogramm von COOPERATIONS ist sehr vielseitig. Wir haben einerseits das Jahresprogramm, das größtenteils in unserem Veranstaltungssaal, dem Brandbau, stattfindet. Auch unser Kino, das Ciné Prabbeli, und unser Café nutzen wir für kulturelle Events. Zusätzlich organisieren wir Konzerte und Lesungen im Jardin de Wiltz, diese Serie läuft unter dem Namen "Garden Sounds". Im Juni und Juli organisieren wir das Festival de Wiltz, das älteste Open-Air-Festival Luxemburgs, das seit 2017 unter der Obhut von COOPERATIONS ist. Das Festival bringt große Stars nach Wiltz und bietet Konzerte von Pop bis Worldmusic, Musiktheater und Tanzperformances an.

Seit 2007 organisieren wir die Nuits des Lampions, unser Highlight im September, das im gesamten Quartier COOPERATIONS stattfindet. Der Jardin de Wiltz erstrahlt durch hunderte Lampions, die zuvor von den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern in unseren inklusiven Ateliers einzeln handgefertigt wurden. Ein ausgewähltes Kulturprogramm mit regionalen und internationalen Künstlern und Musikern macht aus den Nuits des Lampions ein wahres Kultur-Highlight, das weit über das Großherzogtum hinaus bekannt ist.



### 59 VERANSTALTUNGEN



### 10.515 BESUCHER

Festival de Wiltz:	3.593 Besucher
Nuits des Lampions:	5.467 Besucher
Prabbeli Veranstaltungen:	1.455 Besucher



Mit der Unterstützung von:



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture



# KULTURPROGRAMM

Unser kulturelles Angebot findet an verschiedenen Plätzen statt, so z.B. im soziokulturellen Zentrum Prabbeli samt Kino, das 2003 auf dem Gelände der ehemaligen Gruberbrauerei eröffnet wurde. Auch der 2017 neu renovierte Veranstaltungssaal im angrenzenden Brandbau sowie der Jardin de Wiltz dienen als Bühne.

- 28-29.01.23 **EIKON - ANNICK PÜTZ UND KLAUS MASSEM**  
TANZ UND ZEICHNUNG, RHYMSON DANZ KOLLEKTIV (LU)
- 11.02.23 **SERGE TONNAR (LU) - JO AN AMEN**  
ROCK
- 18.03.23 **MADAM (FR)**  
ROCK
- 01.04.23 **POETRY SLAM DE LUX' 13**  
MIT IPW, ROTONDES, GEISSKAN KOLLEKTIV
- 21.04.23 **COBI (US)**  
ACOUSTIC SOUL / BLUES
- 28.10.23 **GOOD WILSON (AT) & PINA PALAU (CH)**  
ALTERNATIVE / INDIE, FOLK
- 03.11.23 **LIEGEKONZERT & YOGA "TIME-OUT"**
- 25.11.23 **ARTHUR POSSING (LU) - ID:ENTITY**  
JAZZ
- 03.12.23 **SING4YOU: THAT'S CHRISTMAS FEELING**  
WEIHNACHTSLIEDER



Poetry Slam de Lux' 13



Good Wilson

## KINDERPROGRAMM

- 14.01.23 **D'REES VUM LÉIW BONIFACE - COMPAGNIE SZ**  
CINÉ-CONCERT FIR KANNER
- 28.01.23 **JANOSCH - KOMM, WIR FINDEN EINEN SCHATZ!**  
KANNERKINO - FILM MIT RAHMENPROGRAMM
- 31.01.23 **DIE KARTOFFELSUPPE**  
THEATER FÜR KINDER, AGORA THEATER
- 25.02.23 **D'SCHWÉNGCHE, DE FUUSS AN D'MILLEN**  
KANNERKINO - FILM MAT ENCADREMENT
- 25.03.23 **JARDINS ENCHANTÉS**  
KANNERKINO - FILM AVEC ENCADREMENT
- 29.04.23 **L'ANNIVERSAIRE DE TOMMY**  
KANNERKINO - FILM AVEC ENCADREMENT
- 27.05.23 **DEM LEO SENG KLENG WELT**  
KANNERKINO - FILM MAT ENCADREMENT
- 28.10.23 **PIRO PIRO**  
KANNERKINO - FILM MAT ENCADREMENT
- 25.11.23 **PACHAMAMA**  
KANNERKINO - FILM MAT ENCADREMENT
- 30.12.23 **DEN ERNEST AN D'CÉLESTINE - E WANTERMÄERCHEN**  
KANNERKINO - FILM MAT ENCADREMENT

D'Reess vum Léiw  
Boniface

Jardins enchantés

## EXPOS

- 31.01.23 - 04.02.23 **ALLES FAMILIE**  
ORGANISIERT VON ERWUESSEBILDUNG
- 09.03.23 - 09.04.23 **SORRY I'M A WEAK WOMAN WITCH**  
MANON DIEDERICH - IM RAHMEN DES  
INTERNATIONALEN WELTFRAUENTAGS
- 20.04.23 - 21.05.23 **ATMOSPHERE DE PAYSAGES**  
BY COOPERATIONSART
- 10.06.23 - 29.06.23 **1001 TONNEN**  
JESSICA THEIS / ORG.: CENTRE LOISIRS
- 14.07.23 - 10.09.23 **COLOURS, SHAPES AND FACES**  
LYNN SCHILTZ
- 23.09.23 - 22.10.23 **VIS-À-VIS RELOADED!**  
COOPERATIONSART
- 14.07.23 - 10.09.23 **DEMOKRATIE**  
ORGANISIERT VON JUGENDBUREAU ÉISLEK & PLOMM
- 28.11.23 - 24.12.23 **ICH-FRAU**  
ORGANISIERT VON CENTRE LOISIRS



Ich-Frau - Centre Loisirs

## WORKSHOPS

- 04.03.23 **KAJUKO - KANNER- A JUGENDKONFERENZ**
- 10.05.23 **KULTURALLYE**
- 16.05.23 - 13.06.23 **WORKSHOPS COOPERATIONSART & SCHOUL REENERT**

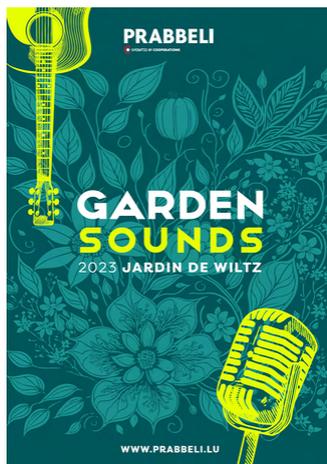
## KÜNSTLERRESIDENZEN

- 15.04.23 - 16.04.23 **RÉSIDENCE JUDASZ & NAHIMANA**



Colours, shapes and faces - Lynn Schiltz

## GARDEN SOUNDS 2023



**368 BESUCHER**



**8 VERANSTALTUNGEN**

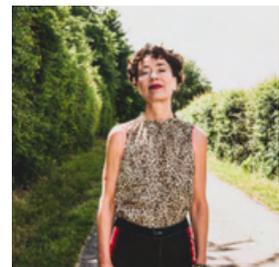
2023 fanden zum 4. Mal im Jardin de Wiltz die "Garden Sounds", unsere Open-Air-Veranstaltungsreihe, statt. Von Mai bis Juni wurden einzigartige kulturelle Momente geboten und verwandelten den Garten in einen Ort der kulturellen Begegnungen.



19.05.23 **MAALE GARS (LU)**  
HIP HOP / RAP



20.05.23 **SASCHA LEY (LU)**  
EXPERIMENTAL JAZZ & IMPROVISATION



27.05.23 **THE BANKROBBER (IT)**  
INDIE-ROCK



02.06.23 **ALUMINÉ GUERRERO (AR/FR)**  
ELECTRO-FOLK



03.06.23 **MICHEL MEIS 4TET (LU)**  
JAZZ



04.06.23 **KANNERLIESUNG MAM CHRISTIANE KREMER**  
KANNERLITERATUR

09.06.23 **CARI CARI (AT)**  
INDIE-ROCK



10.06.23 **MUSIKSCHOUL WOOLTZ**

# FESTIVAL DE WILTZ

Vom 30. Juni bis zum 15. Juli konnten die Zuschauer Darbietungen von bekannten nationalen und internationalen Künstlern und Musikern genießen. Im Wiltzer Amphitheater wurden Musicals, Konzerte von Jazz über Chanson bis hin zu Pop aufgeführt.



**7 VERANSTALTUNGEN**



**3.593 BESUCHER**

- 30.06.23 **EMIL UND DIE DETEKTIVE**  
01.07.23 MUSICAL, JEUNE PUBLIC, THEATER TRIER
- 02.07.23 **NEW YORK, NEW YORK - ADRIENNE HAAN**  
CHANSON
- 07.07.23 **COMEDIAN HARMONISTS**  
SCHAUSPIEL MIT MUSIK MIT DEM THEATER TRIER
- 08.07.23 **WEELTZER MUSIK & MARLY MARQUES**  
"ESOU SCHMAACHT WOOLTZ"  
GALA-CONCERT
- 14.07.23 **SELAH SUE** (KOLLABORATION MIT A-PROMOTIONS)  
**SUPPORT: CULTURE THE KID, LUPAGANGGANG**  
POP, SOUL, R&B
- 15.07.23 **WARHAUS**  
**SUPPORT: ENGBERT & KIDS WITH BUNS**  
INDIE / POP



# NUITS DES LAMPIONS



Die Nuits des Lampions 2023 fanden an drei Abenden statt, wobei am 1. Abend nur die Ausstellung zu besichtigen war, am 2. und 3. Abend war der Jardin de Wiltz Schaustätte für Lampion- und Lichtinstallationen, Performances, Konzerte und kulinarische Spezialitäten.

Die berühmten Lampion-Kreationen wurden von Mitarbeitern aus den verschiedenen Ateliers von COOPERATIONS gefertigt.



**5.467  
ZUSCHAUER  
IN 3 TAGEN**



## PROGRAMME FRIDAY 22/09

STÄREPLAZ	Bon Enfant (CA) Muito Kaballa (DE) Onipa (UK) Takeshi's Cashew (DE)	Folk Francophone Rock Jazzy Afrobeat Dance/Electronic Psych Funk	20:00 21:10 22:20 23:50
PLATANEPLAZ	CIRqUMSTANCIA: Cirq Magique (BE) Sonja Knoppers - The Typewriter (NL) Andreas Meister - MATZ Theater mit Masken (DE) Fabuloka - STEEL (NL)	Walking Act Installation Walking Act Acrobatics	19:10-20:00 19:30-23:00 19:30-23:00 20:45-21:10 22:30-22:55
BEIESTACK	MAYA (LU)	Neo Soul Funk	20:30 21:30
TERRASS	Chonk - Monster Mash (NL) La Fanfare du Soleil (LU) Rizan Said (SY) Rauhfaser Romantik	Installation World Music Syrian Techno Trance DJ Set	19:00-22:30 19:00 21:00 22:00
CINÉ CAFÉ PRABELI	Jardins enchantés  PsyVHS	Short Film Programme  DJ Set	19:30 20:30 21:30 22:30 19:00-22:00
GALERIE PRABELI	Vis-à-Vis Reloaded! by cooperationsArt	Art Exhibition	19:00-00:00

## PROGRAMME SATURDAY 23/09

STÄREPLAZ	Takeshi's Cashew (DE) Them Lights (LU) C'est Karma (LU) Muito Kaballa (DE)	Psych Funk Dark Electro-Pop Electro-Pop Jazzy Afrobeat	20:00 21:10 22:20 23:50
PLATANEPLAZ	CIRqUMSTANCIA: Cirq Magique (BE) Sonja Knoppers - The Typewriter (NL) Andreas Meister - MATZ Theater mit Masken (DE) Fabuloka - STEEL (NL)	Walking Act Installation Walking Act Acrobatics	19:10-20:00 19:30-23:00 19:30-23:00 20:45-21:10 22:30-22:55
BEIESTACK	Lazy Louis Blues Duo (LU)	Blues	20:30 21:30
TERRASS	Chonk - Monster Mash (NL) Weeltzer Musik (LU) Rizan Said (SY) Rauhfaser Romantik	Installation  Syrian Techno Trance DJ Set	19:00-22:30 19:00 21:00 22:00
CINÉ CAFÉ PRABELI	Jardins enchantés  PsyVHS	Short Film Programme  DJ Set	19:30 20:30 21:30 22:30 19:00-22:00
GALERIE PRABELI	Vis-à-Vis Reloaded! by cooperationsArt	Art Exhibition	19:00-00:00



# KANNERSUMMER



Der Kannersommer ist ein Kreativaufenthalt für Kinder während der Sommerferien unter der Leitung von Künstlern und Kunstpädagogen, organisiert vom Kannerhaus Wooltz gemeinsam mit COOPERATIONS, PLOMM, Jugendhaus Wooltz, Centre Oasis, CONEX und der Wiltzer Maison Relais im Auftrag der Gemeinde Wiltz.

2023 fand der Kannersommer vom 17. Juli bis zum 11. August statt.

## WORKSHOPS 2023

- 17.07 - 28.07 **ESCAPE ROOM - MÄIN RÉCKZUGSRAUM**  
JUGENDBUREAU ÉISLEK
- 17.07 - 21.07 **KÜNSTLERISCHE UND MUSIKALISCHE WELTREISE**  
LYNN SCHILTZ, JENNY SPIELMANN, KIM SCHILTZ
- 24.07 - 28.07 **OFFENES KUNSTATELIER**  
ANNA SUGILA KVARAN
- 31.07 - 11.08 **ZIRKUS UND AKROBATIK**  
BRUNO PANETTA



# KULTUR-NETZWERKE

## MOSAIK

MOSAIK Kultur Inklusiv ist ein inklusives Netzwerk, das allen Zuschauern und Künstlern einen gleichberechtigten und selbstbestimmten Zugang zur Kultur bieten möchte.

Mitglieder des Netzwerks: Aspro, COOPERATIONS, Elisabeth Handicap, Grand Théâtre, Info-Handicap, Ligue HMC, Mierscher Kulturhaus, Mudam uvm.



### Inklusive Künstleragentur Luxemburg

Centre Loisirs, COOPERATIONS Asbl

Im Rahmen des Projektes *MOSAIK Kultur Inklusiv* wurde die inklusive Künstleragentur für Kultur ins Leben gerufen. Sie vermittelt zwischen Künstlern, Produzenten, Veranstaltern, Galerien, u.s.w. Geführt wird die Agentur für Kultur vom Centre Loisirs der COOPERATIONS Asbl in Wiltz. Ein Filmteam begleitet den Prozess der Künstler von der Aufnahme in die Agentur, über die Proben bis hin zum fertigen Projekt. Die Dokumentation wird im Ciné Prabbeli gezeigt werden.



Montag bis Freitag

Kontakt:  
centrelouisirs@cooperations.lu  
T.: +352 95 92 05 42  
[www.cooperations.lu](http://www.cooperations.lu)

Agentur  
COOPERATIONS

### Vis-à-Vis Reloaded!

Ein Kunstexperiment zwischen den Künstlern von cooperationsART und anderen



Das Experiment entsteht durch das Senden eines Impulses, auf den die Künstler des Kollektivs cooperationsART reagieren. Es ist eine Herausforderung, sich auf etwas Unbekanntes einzulassen. Gezeigt werden die Kreationen in Form einer Ausstellung. Das luxemburgische Künstlerkollektiv cooperationsART ist ein interdisziplinäres und inklusives Künstler-Netzwerk.

Ausstellung  
& Workshops  
Mierscher  
Kulturhaus

20.02 – 30.04  
Montag bis Freitag  
14h00 17h00

Ohne Sprache  
Preis: Freier Eintritt  
Keine Reservierung  
Workshop:  
Immer donnerstags vom  
23. Februar – 27. April  
Von 14h00 – 16h00  
Ohne Anmeldung  
Workshops für Schulen  
(5-12 Jahre) auf Anfrage:  
[scolaires@kulturhaus.lu](mailto:scolaires@kulturhaus.lu)

Künstler cooperationsART  
Francis Kirtz, Tania Steinfort,  
Carlo Wertheimer, Lisa Schmit,  
Carole Greven, Nela, Fatima  
De Moura, Sebastien Pelascini,  
Ingrid Decot

Externe Künstler  
Andrea Rademacher-Menniken  
& Tanja Mosblech, Willy Filz,  
Eric Legrain, Chris Lumu,  
Chiara Dahlem, Reiny Rizzi  
Guhiko, Zahrée, Sarah Mandres,  
Gottlieb Robi, Patricia Lippert,  
Pascale B-Colmer, Line Wies

# RESONANZ

Die 10 regionalen Kulturhäuser des Réseau (Réseau Luxembourgeois des Centres Culturels Régionaux) präsentierten ihr umfangreiches Programm in einer gemeinsamen Broschüre.



# KULTURPASS

COOPERATIONS ist Partner der sozialen Initiative "Cultur'All Asbl". Menschen mit keinem oder niedrigem Einkommen haben die Möglichkeit, einen Kulturpass zu beantragen, und bekommen für 1,50 € Tickets für sämtliche Veranstaltungen von COOPERATIONS.

2023 verbuchte COOPERATIONS einen enormen Zuwachs: 819 Tickets gingen an Kulturpass-Besitzer (im Vergleich: 2022 waren es 343).

# KULTURPASS

# KULTURPROGRAMM MIT FINANZIELLER UNTERSTÜTZUNG VON:



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture

---

## PARTNER UND NETZWERKE:



# CINÉ PRABELLI



Seit 2003 betreibt die Ciné Prabbeli Asbl das Kino in den Gemäuern der ehemaligen Gruberbrauerei. Das Kino versprüht durch seine stilvolle hölzerne Deckenverkleidung nicht nur einen besonderen Charme, sondern auch eine optimale Raumakustik.

Das Ciné Prabbeli gehört dem luxemburgischen Netzwerk Cinextdoor an. Ob Blockbuster, Art-House- oder Trash-Filme – im Ciné Prabbeli finden Cineasten aktuelle Filme und Klassiker.

Das zum Kino gehörende Café bietet eine Getränke- und Snackauswahl an sowie die Möglichkeit, Billard zu spielen.

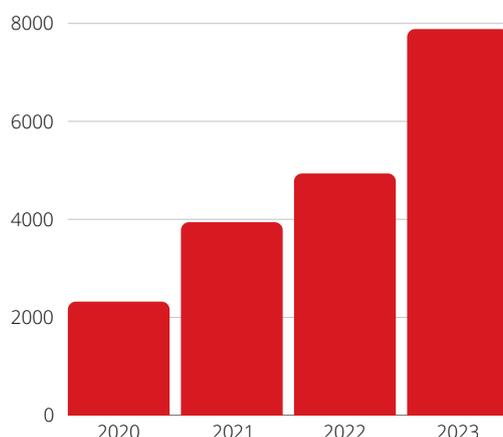


**7983 ZUSCHAUER  
GESAMT IN 2023**



**206 FILME**

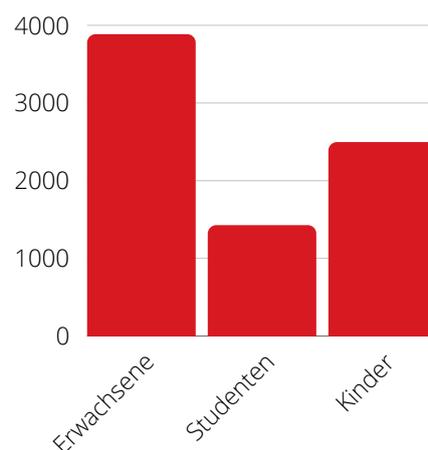
**TICKETVERKAUF VON  
2020 BIS 2023**





- Kannerkino: Unser Kinderfilmprogramm präsentiert jeden letzten Samstag im Monat die schönsten Kinderfilme - und bringt den Kids somit die magische Welt des Kinos näher. Das Kannerkino bietet ein kurzes Rahmenprogramm vor und nach dem Film an, um einen Austausch über die schönen Film-Geschichten anzuregen.
- Lunchkino: Im Rahmen des Lunchkinos bieten wir jeden Mittwoch zur Mittagsstunde ausgewählte Filme an, die in Kombi mit einem Lunchpaket während der Mittagspause genossen werden können.
- 2023 neu: Nachmittagskino von Dienstag bis Freitag. Am Nachmittag wird sowohl das reguläre Programm gezeigt wie auch Kinderfilme.

### VERKAUFTE TICKETS PRO ALTERSKATEGORIE





# III. JUGENDBUREAU ÉISLEK



# JUGEND BUREAU EISLEK

Das *Jugendbureau Éislek* setzt sich für die Interessen und Belange junger Menschen ein und ermöglicht Jugendbeteiligung im non-formalen Bildungsbereich. Es kann als ein Instrument zur Förderung und Vertiefung von Demokratie und sozialem Bewusstsein in der Gesellschaft verstanden werden.

Das politische Interesse wird geweckt, indem der Alltag von jungen Menschen mit politischen Themen verknüpft und ihnen gezeigt wird, wo Demokratie in ihrem Alltag überall schon eine Rolle spielt. Es wird ein Ort geschaffen, in dem junge Menschen mittels Projekten und Workshops politische und gesellschaftliche Themen erkunden und erleben, neue Erfahrungen sammeln und ihr kognitives als auch emotionales Wissen erweitern können. Sie werden vom *Jugendbureau Éislek* dabei unterstützt, ihre Rolle als Mitgestalter der Gesellschaft zu verstehen und zu leben. Sie sind Experten ihrer Lebenswelt und es ist Aufgabe des *Jugendbureau Éislek*, sie als diese anzusehen, indem sie in gesellschaftspolitische Entscheidungen, die sie betreffen, aktiv miteingebunden und gehört werden.





Durch politische Bildung soll erlebbar gemacht werden, welche Möglichkeiten es gibt, sich zu Wort zu melden und sich in das gesellschaftliche und politische Geschehen einzumischen. Aus diesem Grund ist es wichtig, dass Jugendliche sich bewusst eine eigene Meinung bilden und eine Bereitschaft zum Austausch entwickeln können.

Um diese Ziele zu erreichen, hat das Team des Jugendbureau Éislek im Jahr 2023 unter anderem folgende Projekte und Aktivitäten angeboten:

- **Kanner- a Jugendkonferenz:** Bei der KaJuKo 2023 haben sich die Teilnehmer mit dem Thema Demokratie auseinandergesetzt. Mit unterschiedlichen Methoden (wie Graffiti, Collagen, Rap und Theater) haben die Teilnehmer sich künstlerisch mitgeteilt, gegenseitig zugehört und gemeinsam diskutiert. Der Output wurde im Nachhinein in Form einer Ausstellung umgesetzt. Gemeinsam organisiert mit dem *Kannermusée PLOMM*.
- **ChiCo:** Als Partner der *ChiCo* ist das *Jugendbureau Éislek* im Vorfeld bei Versammlungen und am Tag der Konferenz selbst präsent. Beitrag des *Jugendbureau Éislek* war dieses Jahr ein Sensibilisierungsworkshop. Dabei ging es darum, Gefühle im Alltag einzuordnen. Titel: Achterbahn der Gefühle. Prävention, mentale Gesundheit, Achtsamkeit, Spaß und Freude.
- **Besuch des Europäischen Parlamentes in Brüssel:** Gemeinsam mit dem Centre Loisirs folgte eine Gruppe, zusammengesetzt aus Personen mit einer Beeinträchtigung und Jugendlichen, der Einladung von Christophe Hansen ins EU Parlament nach Brüssel.

- **Demokratie-Ausstellung:** Die Resultate aus der *KaJuKo* 2023 wurden mit diversen anderen Projekten aus den letzten zwei Jahren kombiniert und fanden in einer Ausstellung ihre Wertschätzung. Diese Ausstellung der Demokratie soll unsere große gesellschaftliche Vielfalt widerspiegeln, um den Grundgedanken einer Demokratie aus der Perspektive von Kindern und Jugendlichen widerzuspiegeln. Die ganze Ausstellung soll in Zukunft auf Wanderschaft gehen.
- **Graffiti-Projekt Wincrange:** Auf Anfrage des Fußballvereins in Wincrange plante und organisierte das *Jugendbureau Éislek* gemeinsam mit einem Künstler aus der *Kamellebuttik a.s.b.l.* einen Workshop mit der Fragestellung: Warum ist mir ein Verein wichtig, welche Werte vertreten wir im Verein? Was gefällt mir am Zusammenleben im Verein? Das Resultat wurde als Graffiti festgehalten.
- **Zusammenleben in der Oberstadt Wiltz:** Nach Rücksprache der Gemeinde war das *Jugendbureau Éislek* im Januar im Lycée du Nord Wiltz, um die Jugendlichen an der Gestaltung des neuen Gemeindeplatzes zu beteiligen. Der gesammelte Input ist an die Gemeinde übermittelt worden und teilweise in die Architektenpläne miteingeflossen.
- **Spielplatzplanungspartys:** Gemeinsam mit dem *Kannermusée PLOMM* und der Gemeinde Wiltz wurden Planungspartys mit Kaffee und Kuchen organisiert. Hierbei ging es um die Beteiligung der umliegenden Anwohner bei der Gestaltung des zur Verfügung gestellten öffentlichen Raums. Auf kreative Art und Weise kamen Jung und Alt zusammen und konnten sich einbringen. Resultate wurden an die Gemeinde übertragen und werden soweit es geht umgesetzt.



**Weitere Aktivitäten:**

- Aufnahme eines Demokratie-Songs
- Begleitung des Jugendgemeinderats Winorange
- Mehrere Workshops zum Thema Wahlen im Lycée du Nord Wiltz und dem Lycée Technique d'Ettelbruck
- MAD - Move and Dance: Event von Jugendlichen für Jugendliche
- Angebot eines Ateliers beim *Kannersummer*
- Präsent am ersten Schultag der 7ième Schüler im Lycée du Nord Wiltz
- Politische Reportage von Jugendlichen mit Menschen mit einem Statut (gemeinsames Projekt mit dem Centre Loisirs)

**Unterstützung und Beratung rund um das Thema Jugendpartizipation:**

Neben dem Angebot von Projekten mit Jugendlichen bietet das Jugendbureau Éislek auch Unterstützung und Beratung für Institutionen, Gemeinden und sonstige Strukturen zum Thema Jugendpartizipation an. Hierbei beschränken wir uns nicht nur auf die lokale und regionale Ebene, sondern bieten unsere Begleitung je nach Anfrage auch auf nationaler Ebene an. Dieser fachliche Austausch zeigt sich in:

- Weiterbildungen:
  - Weiterbildung “*Kannerparticipatioun an de Gemengen*” in Zusammenarbeit mit dem *Zentrum fir politesch Bildung (ZpB)* und dem *Kannermusée PLOMM*
  - Weiterbildung “*Jugendgemengerot*” in Zusammenarbeit mit dem *Zentrum fir politesch Bildung*
  - *Toto am Éislek*, in Zusammenarbeit mit der *UpFondation* und dem *Kannermusée PLOMM*: Workshop und Austausch zum Thema „Wie sehen Kinder und Jugendliche ihre Gemeinde“ und Unterstützung bei der Umsetzung eines Leitfadens.
- Individuelle Beratung: Termine in verschiedenen Schöffenräten der Region Éislek, um die Arbeit und Projekte des *Jugendbureau Éislek* vorzustellen und anzubieten.

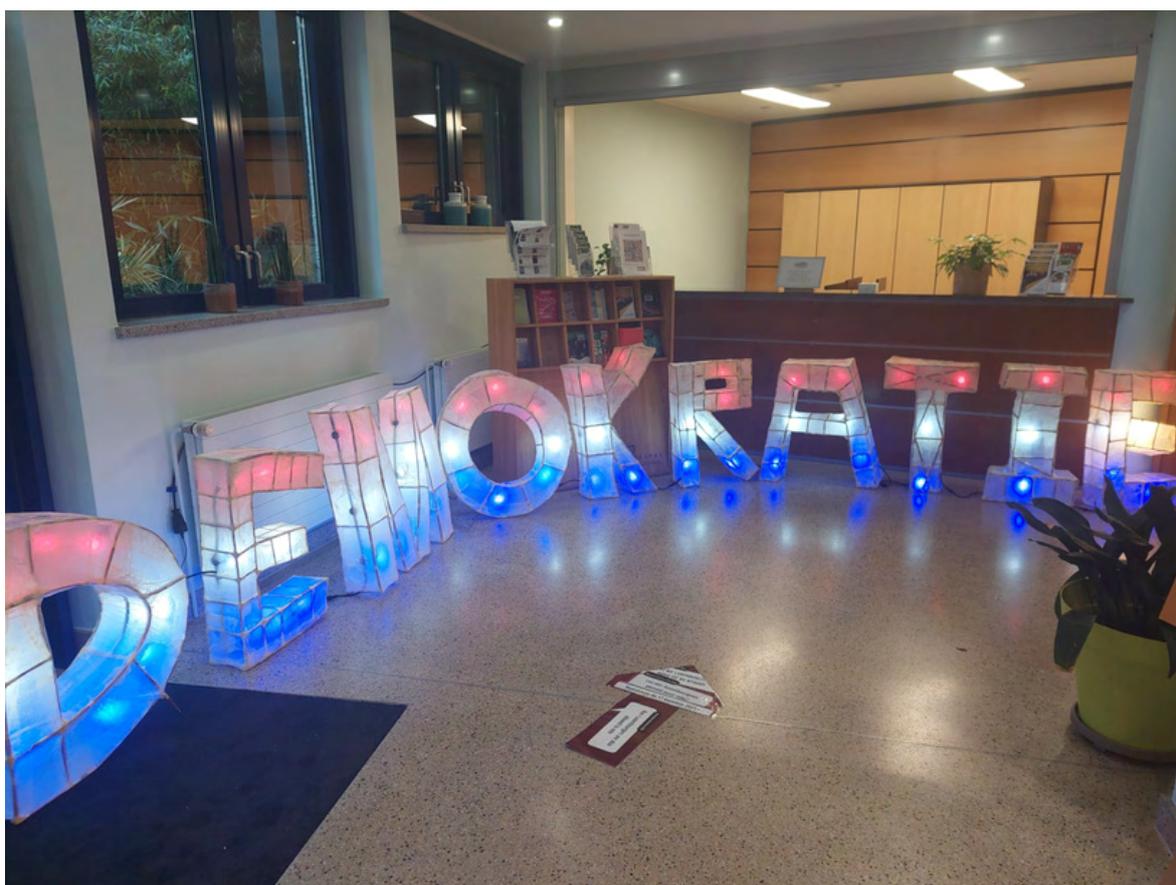


**Austausch und Netzwerktreffen:**

Dabei spielen die Netzwerkarbeit und der Austausch mit anderen Partnern eine sehr zentrale Rolle. Hier haben wir unter anderem an folgenden Treffen teilgenommen:

- Teilnahme an der “Foire vun der Jugendarbecht“ und der “Foire didactique”
- Austausch und Netzwerktreffen unter anderem mit: *Zentrum fir politesch Bildung, UpFondation, Fondation Sommer, Leader Éislek, Land of Memory, Kannermusée PLOMM, Radio Graffiti ...*

Das Team des *Jugendbureau Éislek* setzt sich aus zwei Personen zusammen und hat seinen Sitz bei COOPERATIONS im Prabbeli.





## IV. SOZIALDIENSTE

Centre Loisirs	31
CPP - Centre de propédeutique professionnelle	35
Mäi Liewen	36
Weeltzer Haus	39



Bei COOPERATIONS Asbl steht der inklusive Gedanke im Vordergrund. Menschen mit einer mentalen oder psychosozialen Beeinträchtigung sollen soweit unterstützt werden, um ihr Leben in größtmöglicher Autonomie leben zu können.

Im Servicebereich “**Centre Loisirs**” dreht sich alles um Freizeitgestaltung. Neben klassischen Aktivitäten wie beispielsweise Sport, Konzertbesuche oder Reisen erfreuen sich kreative Workshops mit Künstlern großer Beliebtheit. Das abwechslungsreiche Monatsprogramm wird regelmäßig an Kunden und Foyers im ganzen Land verteilt.

Im “**CPP**” finden Jugendliche mit einer Lernschwierigkeit die Möglichkeit, eine Ausbildung in einem der Ateliers d’inclusion bei der COOPERATIONS S.C. zu absolvieren.

Der Dienstleistungsservice “**Mäi Liewen**” berät, begleitet und unterstützt Menschen individuell und punktuell je nach ihren Bedürfnissen.

Unser Wohnheim, das **Weeltzer Haus**, funktioniert wie eine Familie. Die Bewohner gehen in der Regel einer Arbeit nach und werden in ihrer Freizeit von Erziehern begleitet.



# CENTRE LOISIRS

Das Centre Loisirs begleitet Menschen mit Unterstützungsbedarf in der Freizeit – abends, am Wochenende und im Urlaub. Das Programm richtet sich besonders an Personen, die autonom wohnen. Herzlich willkommen sind aber natürlich alle Teilnehmer\*innen – ob sie daheim bei ihren Eltern leben oder betreut wohnen.

Das primäre Ziel der Treffen besteht darin, das Programm gemeinsam aufzusetzen, eine richtig gute Zeit zu erleben, abzuschalten, den Alltagsstress zu vergessen und der Einsamkeit entgegenzuwirken.

Die Betreuerinnen des Centre Loisirs freuen sich darüber hinaus über alle Wünsche, Tipps und Anregungen der Teilnehmer\*innen. Monatlich veröffentlicht das Centre Loisirs eine Zeitung, die über das gesamte Programm informiert.

Einige Beispiele der Aktivitäten, die 2023 durchgeführt wurden:

- Gemeinsames Shopping
- Restaurant- oder Café-Besuch
- Gemeinsam kochen oder grillen
- Freizeitpark oder Zoo besuchen
- Konzertbesuche



## KREATIVE WERKSTATT, EINE AKTIVITÄT DES CENTRE LOISIRS

Das Projekt Kreative Werkstatt des Centre Loisirs wurde Anfang der 1990er Jahre von COOPERATIONS Asbl ins Leben gerufen. Das Angebot umfasst künstlerische Workshops von unterschiedlicher Dauer, die sich vorwiegend an Teilnehmer und Teilnehmerinnen mit mentaler Beeinträchtigung richten.

Künstler aus Luxemburg und dem Ausland leiten diese Workshops und unterstützen die einzelnen Teilnehmer. Sie regen die Teilnehmer dazu an, ihre Kreativität auf individueller und kollektiver Ebene zu erkunden – über Farbe, Klang, Rhythmus, Bewegung und Sprache. In den Kunstprojekten werden unterschiedliche Materialien verwendet und zahlreiche Kunstgenres angeboten wie zum Beispiel Theater, ComputerArt, Malerei, Objektbau und Installation. Die Künstler passen das Format der jeweiligen Werkstatt flexibel den persönlichen und kreativen Bedürfnissen der KursteilnehmerInnen an.

## AKTIVITÄTEN, DIE 2023 DURCHGEFÜHRT WURDEN:

### SPORT

Schnuppertauchen, IVV Dudelange, Treppeltreff, Urban Trail, Syrdall Schwemm, Karate, Massage, Tanzkurs ...

### BILDUNG

Mudam, Bastogne War Museum, Visite Duchfabrik, Kräuterbutter herstellen, Science Festival, Walfer Bicherdeeg, Worldpress ...

### AUSFLÜGE

- Badetherme Euskirchen
- Wolfsschlucht
- Huskies Raphael Fiegen
- Hackenberg
- Pony Adventure
- Marie Astrid
- Wildpark La Roche en Ardenne
- Eifelpark
- Schiefermuseum Martelange
- Zoo Amneville
- Toodlermillen
- Maislabyrinth
- Gamescon
- Mellerdall Plage
- Schueberfouer
- Long Live the Summer
- Pairi Daiza
- Luminiscences Amneville Zoo
- Wantermart Luxembourg
- Weihnachtsmarkt Trier
- ...

### KULTUR

Expo Chagall, Expo Impact, Expo Lille Art'up, The Game, Expo Nikki de Saint Phalle, Expo 1001 Tonnen, Nuit des Musees, Expo Ich Frau ...

### KONZERTE

Serge Tonnar, Sabaton, Milow, Siren's Call, Arctic Monkeys, Peter Maffay, Kraftwerk, Helene Fischer, 5 seconds of summer ...

### FERIEN

Aida Kreuzfahrt, Bruges, Barcelona, München, Berlin ...

### POLITIK

Superwalkirmes ZpB, Visite Chambre des Députés, Journée des Institutions, EU Parlament Bruxelles, Europa Museum Schengen, Info Walowend ...

Das Centre Loisirs organisierte letztes Jahr zahlreiche Events, darunter einen Fuesbal (1) im Brandbau, einen Schnuppertauchkurs(7), einen Masken-Workshop mit einer Performance auf den Nuits des Lampions(3) sowie eine Schlittenfahrt mit Huskys (14). Für das Superwahljahr wurden Veranstaltungen wie eine Super-Wal-Kirmes des Zentrums für politische Bildung (5), ein Wahlinfo-Abend in leichter Sprache mit Vertretern politischer Parteien (6) und ein Ausflug zu Christophe Hansen ins Europaparlament in Brüssel organisiert(9). In Zusammenarbeit mit dem "Konschtatelier" von COOPERATIONSART wurden verschiedene Ausstellungen besucht, darunter Chagall (4), Nikki de Saint Phalle und Lille Art'Up, um nur einige zu nennen.

Es gab auch Urlaubsaktivitäten, wie eine Kreuzfahrt auf der AIDA, ein sonniges Wochenende in Brügge (13) und Blankenberge (11), ein Kulturtrip nach Barcelona oder einige Stippvisiten zu Musicals in Berlin und Hamburg. Tierliebhaber kamen in Europas bestem Tierpark, Pairi Daiza (8), auf ihre Kosten, und der jährliche Ausflug zur Schueberfouer (10) ist nicht mehr aus dem Programm wegzudenken. Gemeinsam mit fünf Teilnehmerinnen wurde die Ausstellung "ICH - FRAU" konzipiert (12), die sowohl im Mierscher Kulturhaus als auch in der Galerie Prabbeli gezeigt wurde (QR-Code zur RTL-Reportage auf S. 34 (15)).



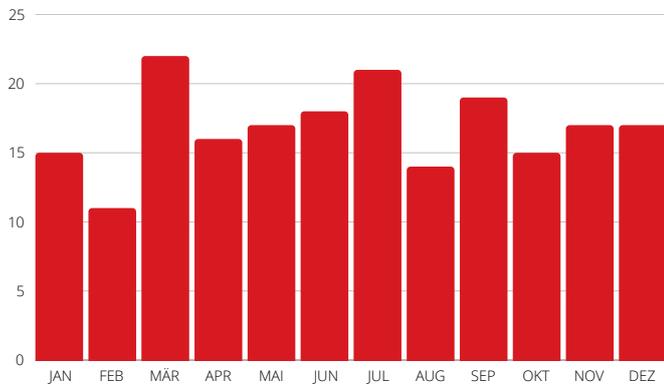
Centre Loisirs wird unterstützt von:



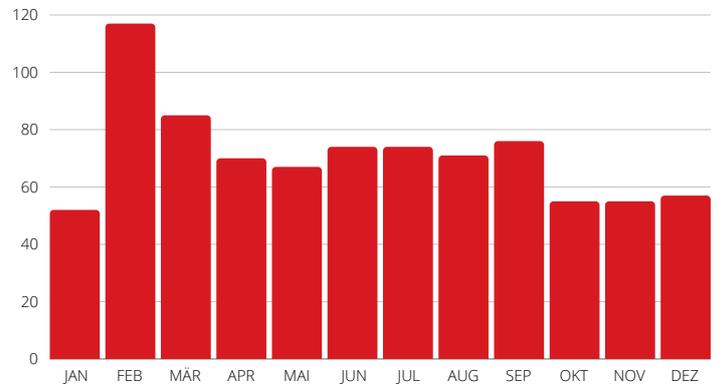
LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Famille, de l'Intégration  
et à la Grande Région

# STATISTIKEN 2023

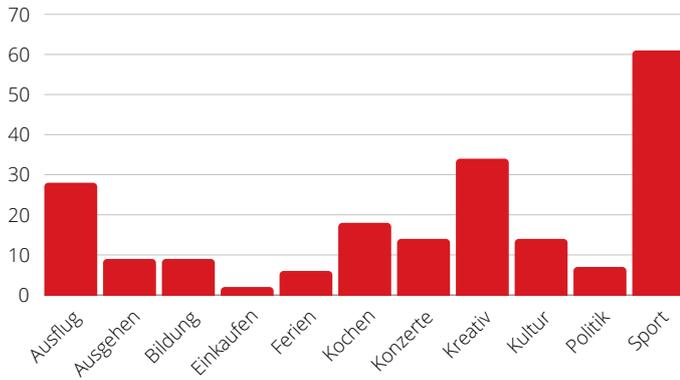
ANZAHL AKTIVITÄTEN (GESAMT: 202)



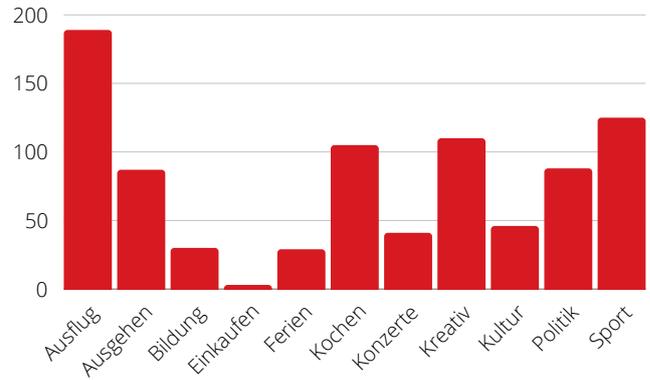
ANZAHL TEILNEHMER\*INNEN (GESAMT: 853)



AKTIVITÄTEN PRO KATEGORIE



TEILNEHMER\*INNEN PRO KATEGORIE



8



10



13



12



11



14



15

Centre Loisirs wird unterstützt von:



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Famille, de l'Intégration  
et à la Grande Région

# CPP - CENTRE DE PROPEDEUTIQUE PROFESSIONNELLE

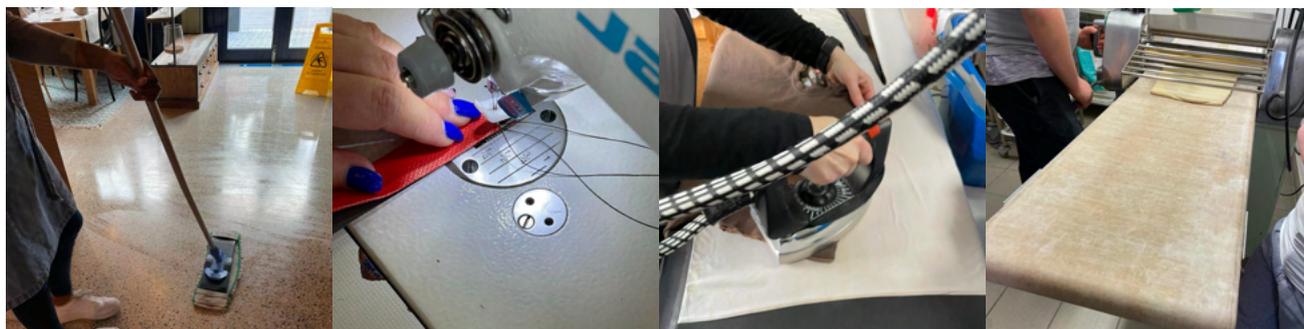
Die berufliche Ausbildung im Centre de propédeutique professionnelle (CPP) bei COOPERATIONS dauert maximal 3 Jahre und richtet sich an Jugendliche mit einer Lernbehinderung und einem Mindestalter von 16 Jahren, die nach ihrer schulischen Ausbildung eine berufliche Orientierung suchen. Während dieser 3 Jahre werden Jugendliche in die verschiedenen Arbeitsbereiche von COOPERATIONS (Restaurant, Gärtnerei, Rezeption, Näherei ...) eingeführt und sammeln erste Erfahrungen in einem Arbeitssetting, den beruflichen Orientierungsprozess; den Einstieg in die Arbeitswelt; die Persönlichkeitsentwicklung; den Ausbau des sozialen Netzwerks; den Zugang zum Arbeitsmarkt.

2023 haben wir 5 neue Auszubildende aufgenommen. Im Laufe des Jahres sind 5 Auszubildende aus dem CPP ausgestiegen:

- 3 wurden bei COOPERATIONS S.C. fest angestellt,
- 1 Person hat eine Stelle auf dem 1. Arbeitsmarkt begonnen,
- 1 Person hat eine Lehre begonnen.

Mit 31.12.2023 waren 14 Auszubildende bei uns unter Vertrag.

Arbeitsbereiche: Gärtnerei, Restaurant, Küche, Patisserie, Housekeeping, Technischer Dienst, Camping, Bäckerei, Rezeption . . .



**3 JAHRE  
AUSBILDUNG**



**14  
AUSBILDENDE**



**3 ERZIEHER\*INNEN**

**Centre de propédeutique professionnelle  
wird unterstützt von:**



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Famille, de l'Intégration  
et à la Grande Région

# MÄI LIEWEN

Beim Service „Mäi Liewen“ handelt es sich um ein Dienstleistungsangebot, welches zur Aufgabe hat, Menschen mit einer sozialen Beeinträchtigung und/oder einer Lernschwierigkeit auf individuelle Weise zu unterstützen und ihnen zu ermöglichen, ihr Recht auf Selbstbestimmung und Teilhabe in Anspruch zu nehmen. Mittels individueller Assistenz wie auch Beratung sollen die Menschen, die unseren Service aufsuchen, ihr Leben möglichst autonom gestalten, ihre Interessen verwirklichen und ihren Lebensstil frei wählen können.

Das Team vom Service „Mäi Liewen“ erarbeitet ganz individuelle Begleitungspläne und bietet jedem Einzelnen Hilfe zur Selbsthilfe.

Die Begleitung erfolgt auf freiwilliger Basis, das heißt, dass sich die Unterstützungssuchenden freiwillig und auf eigene Initiative bei der Anlaufstelle melden sollen.

Mit jedem neuen Klienten führen wir ein Erstgespräch und entscheiden dann, wie die weitere Vorgehensweise aussehen wird. Wir gehen auf alle Themen, mit denen unsere Kunden zu uns kommen ein und versuchen, Lösungen zu finden oder sie an andere Stellen oder Experten zu vermitteln. Beispielsweise begleiten wir Klienten bei Arztterminen und bei Behördengängen, erstellen mit ihnen gemeinsam Budgetpläne, wir helfen ihnen, Anträge auszufüllen. Zusätzlich arbeiten wir mit einigen Personen an ihren Lebenszielen und bieten Coachings an, wie sie ihre Ziele erreichen können.

Durch die Anpassung unseres Servicebereichs an die verschiedenen Bedürfnisse unserer Klienten und die Weiterentwicklung unserer Dienstleistungen, haben wir an unserem Konzept gearbeitet und dafür einen externen Berater zu Rate gezogen. Daraus resultierend haben wir beim Familienministerium 2023 einen Antrag für eine neue Konvention eingereicht.



Zusätzlich zur bestehenden Konvention “SAD - Service d’assistance à domicile”, die seit 2018 besteht, ist für Mäi Liewen für das kommende Jahr eine Konvention “SICR - Service de formation, d’information, de consultation et de rencontre” mit dem Ministerium in Vorbereitung.

### Neues Büro

Das Jahr 2023 war für den Servicebereich “Mäi Liewen” ein sehr aktives Jahr mit Neuerungen und Erweiterungen. Wir konnten uns vergrößern und ein neues Büro am Bahnhof eröffnen. Das neue Büro konnten wir dank der Unterstützung des Familienministeriums und der Gemeinde Wiltz realisieren. Die Räumlichkeiten befinden sich in der Avenue de la Gare 1, in Wiltz.



“Mäi Liewen” möchte mit dem neuen zentralen Büro am Bahnhof auch Klienten außerhalb von COOPERATIONS ansprechen. Mit Flyern und Werbung auf Facebook und Instagram machen wir auf den neuen Standort aufmerksam.

Zusätzlich behalten wir aber einen Standort im Quartier COOPERATIONS, um nach Bedarf und Wunsch unsere Klienten auch am Gruberbeerig empfangen zu können.

Mäi Liewen konnte sich auch personaltechnisch vergrößern und neue Mitarbeiter\*innen einstellen. Am Stichtag 31.12.2023 waren 5 Pädagoginnen beschäftigt.

### Wichtige Themen und Arbeitsgruppen

Die Wohnungsproblematik in Luxemburg bleibt weiterhin ein großes Thema. Unsere Teilnahme an verschiedenen Arbeitsgruppen - „Gestion locative sociale (GLS)“, “Logement”, Wohnprojekt “Wunne mat der Wooltz” - zum Thema Wohnen ermöglicht uns ein besseres Kennenlernen der Wohnsituation und der aktuellen Gesetzeslage. Wir nehmen seit 2023 teil an der Arbeitsgruppe „Sexuelle Bildung“.

### Formationen, Konferenzen:

Wir haben das Jahr 2023 ebenfalls genutzt, um unser pädagogisches Wissen zu erweitern, in dem wir an diversen Ausbildungen, Tagungen und Sensibilisierungsworkshops teilgenommen haben:

- “Gesond iessen, méi Bewegen - GIMB”, Konferenz von MIFA, Coque
- “Semaine du Surendettement“
- “Sexualität und Behinderung”, Tagung in Trier
- “Semaine du logement abordable”
- “Les publics LGBTIQ+ particulièrement vulnérables : quels besoins pour quel(s) accompagnements?” Journée d'études

In Zusammenarbeit mit dem Servicebereich „Centre Loisirs“ von COOPERATIONS haben wir folgende Weiterbildungen bei COOPERATIONS in Wiltz organisiert:

- BEE Secure: zum Thema TikTok, Instagram & Co, Cybersecurity Essentials.
- Im Rahmen der « Semaine affective et sexuelle » haben wir Floris Bottinga (Sexualpädagoge) und Pia Hoffmann eingeladen. Der erste Tag wurde für Fachkräfte organisiert und das Thema war „Sexualität und Behinderung“ mit dem Spezialthema: Sexualbegleitung. Der zweite Tag war für Klienten, Thema: „Rund um Liebe, Zärtlichkeit und mehr“.



## MÄI LIEWEN - STATISTIKEN



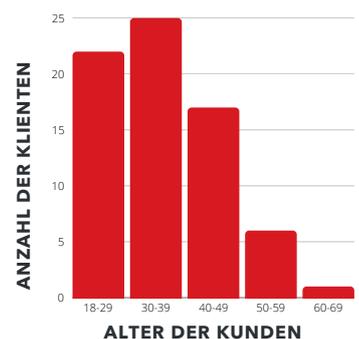
**AN 251 TAGEN  
GEÖFFNET**



**71 KLIENTEN**



**5 MITARBEITER\*INNEN**



**Mäi Liewen wird unterstützt von:**



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Famille, de l'Intégration  
et à la Grande Région

## WEELTZER HAUS

**Das Haus funktioniert wie eine große Familie. Es geht sowohl um das « bien-être » als auch um Unterstützung der Bewohner\*innen, um größtmögliche Autonomie zu erlangen.**

Das Weeltzer Haus ist ein Wohnheim, das seit 2007 besteht und von COOPERATIONS geführt wird. Das Haus wurde mit 8 fixen Betten und 1 temporären Bett konzipiert, das als Notfallzimmer verwendet wird.

Das Haus bietet Personen mit leichter mentaler Beeinträchtigung Wohnraum. Zur Zielgruppe gehören Menschen, die nach dem Auszug aus dem Elternhaus oder einer geschützten Einrichtung eine Wohnsituation mit langfristiger Perspektive und einem möglichst autonomen, aber immer noch begleiteten Privatleben suchen.

Die Bewohner und Bewohnerinnen sind berufstätig und arbeiten entweder bei COOPERATIONS oder in anderen geschützten Werkstätten. In ihrer Freizeit machen sie Aktivitäten gemeinsam mit den Mitbewohnern und Erziehern oder planen selbstständig ihre Unternehmungen. Die Bewohner sind in verschiedenen Lebensabschnitten, von Anfang 20 bis Ende 50.





Sommerfest 2023

## WEELTZER HAUS - STATISTIKEN



**AN 365  
TAGEN**



**8 PERSONEN  
LEBEN IM  
WEELTZER  
HAUS  
SEIT 01.07.23: 9**



**6 MITARBEITER\*INNEN  
SIND IM WEELTZER  
HAUS TÄTIG**

**Weeltzer Haus wird unterstützt von:**



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Famille, de l'Intégration  
et à la Grande Région

# NETZWERKE UND EXKURSIONEN (AUSWAHL)



LEADER-Austausch im Café Prabeli, 29.04.2023



Assemblée Générale Info Handicap, 20.04.2023

Assemblée Générale L'Alliance Musicale, 17.04.2023



Besichtigung der Licht- installationen im Zoo von Amnéville, 24.03.2023



Mehrjähriges Projekt "Naturnaher Garten" mit dem Naturpark Öwersauer in Zusammenarbeit mit dem Experten F. Strickler und dem Gärtnerteam der S.C.



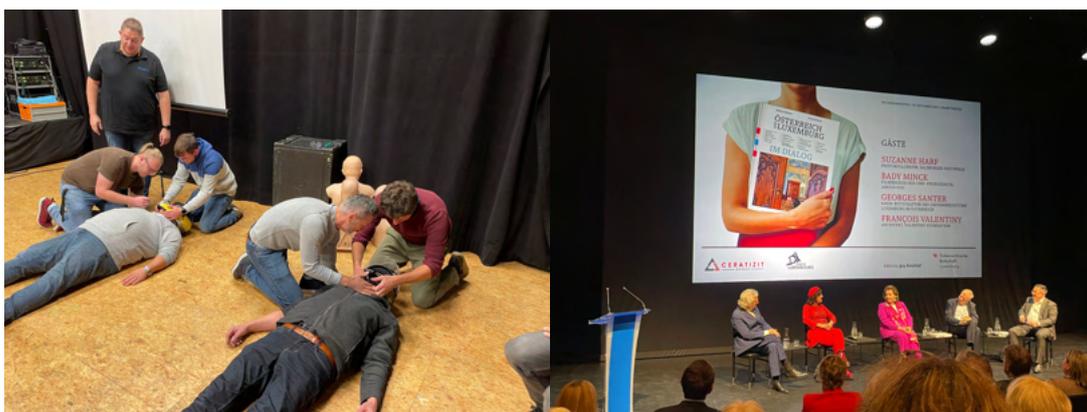
TEH - Trans Europe Halles - Leipzig, 09.06.2023



GIMB - Gesund essen, méi bewegen, Konferenz von MIFA, 26.04.2023



TEH - Trans Europe Halles - Tbilisi



1.Hilfe Kurs

Buchpräsentation der österreichischen Botschaft



Alle Réseau-Mitglieder haben sich am 14.09.2023 zu einem Reflexionstag getroffen (Aalt Stadhaus, Differdange)

# KOOPERATIONSPARTNER IM JUGEND- UND SOZIALBEREICH



Mit finanzieller Unterstützung von:



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Famille, de l'Intégration  
et à la Grande Région



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Éducation nationale,  
de l'Enfance et de la Jeunesse

**WIR BEDANKEN UNS HERZLICHST BEI ALLEN  
SPONSOREN, SPENDERN UND PARTNERN, DIE  
UNS IM JAHR 2023 UNTERSTÜTZT UND  
BEGLEITET HABEN!**





## **COOPERATIONS Asbl**

 8 Gruberbeerig  
L-9538 Wiltz

 [info@cooperations.lu](mailto:info@cooperations.lu)

 +352 95 92 05 - 1

 [www.cooperations.lu](http://www.cooperations.lu)